JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 4 JULY 1997 | No. 1997/128 | VENDREDI 4 JUILLET 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled at Headquarters *today*, 4 July 1997, official holiday.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège *aujourd'hui* 4 juillet 1997, jour férié.]

Monday, 7 July 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Afghanistan (S/1997/482)

Other matters

Lundi 7 juillet 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Afghanistan (S/1997/482)

Questions diverses

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-second session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services Branch (room 3670J).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau 3670J).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

3.15 p.m.-6 p.m.	31st meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 15 à 18 heures	31e séance (privée)	Salle de conférence 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

PANEL OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON SMALL ARMS

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'ÉTABLIR UN RAPPORT SUR LES ARMES DE PETIT CALIBRE

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

WORKING GROUP ON CONSULTATIVE PROCESS AND WORKING ARRANGEMENTS

0 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE PROCESSUS CONSULTATIF ET LES MODALITÉS DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Seventeenth session

0 a.m.- 1 p.m.	334th meeting	Trusteeship Council Chamber

Opening of the session [1]

Solemn declaration by the new members of the Committee [2]

Adoption of the agenda and organization of work [3]

Report of the Chairperson on activities undertaken between the teenth and seventeenth sessions of the Committee [4]

p.m.- 6 p.m.	335th meeting	Trusteeship Council Chamber

mplementation of article 21 of the Convention on the Elimination All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the mination of Discrimination against Women [7]

*

* *

Informal meeting

here will be a closed meeting of the Bureau of the Committee on ormation on Monday, 7 July 1997, at 12 noon in room S-1027.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	334e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ouverture de la session [1]

Déclaration solennelle du nouveau membre du Comité [2]

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [3]

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis la seizième session [4]

15 heures à 18 heures	335e séance	Salle du Conseil de tutelle

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

*

* *

Réunion officieuse

Une réunion privée du bureau du Comité de l'information aura lieu le lundi 7 juillet 1997 à midi dans le bureau S-1027.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 7 July 1997

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: COORDINATING BUREAU

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium (UNTAES) will be held on Monday, 7 July 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 July 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 7 juillet 1997

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental (ANUTSO) auront lieu le lundi 7 juillet 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Avis

À partir du mardi 1er juillet 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will continue its work from Tuesday, 8 July, to Tuesday, 15 July 1997, and on Thursday and Friday, 17 and 18 July 1997.

* * *

The next meeting of the fourth substantive session in 1997 of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System is scheduled for Thursday, 10 July 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 July 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room C.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité poursuivra ses travaux du mardi 8 juillet au mardi 15 juillet 1997 et les jeudi 17 et vendredi 18 juillet 1997.

* * *

La prochaine séance de la quatrième session de fond en 1997 du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies est prévue pour le 10 juillet 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe ad hoc à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 juillet 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence C.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 2 July 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

United Nations Office at Geneva

10th meeting

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

The Council began the high-level segment with the policy dialogue and discussion and had before it documents E/1997/50 and E/1997/67.

The President of the Council made a statement.

The Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments made a statement.

Statements were made by the Panelists, Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, Mr. Renato Ruggiero, Director-General of the World Trade Organization, Mr. Rubens Ricupero, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, and Mr. Jean-François Rischard, Vice-President, Finance and Private Sector Development of the World Bank.

The panelists responded to interventions made by the representatives of Luxembourg (on behalf of the European Union) and Brazil, as well as by the observer for Pakistan.

11th meeting

The Council continued consideration of agenda item 2.

Mr. Justin Zulu, Director of the New York Office of the International Monetary Fund, Mr. Jesus Seade, Deputy Director-General of the World Trade Organization, Mr. Carlos Fortin, Deputy Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development, Mr. Jean-François Rischard, Vice-President, Finance and Private Sector Development of the World Bank, and Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General in Charge of the Economic and Social Departments, responded to interventions made by the representatives of China, Bangladesh, Germany, the United States, the Russian Federation, the United Kingdom, Japan, the Gambia, the Netherlands, and the Republic of Korea. Interventions were also made by the observers for The former Yugoslav Republic of Macedonia, Nepal, Swaziland, Egypt, Peru and Ethiopia.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 2 juillet 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

Office des Nations Unies à Genève

10e séance

Dialogue portant sur la politique générale et débat avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies sur les faits nouveaux importants survenus dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale [2]

Le Conseil commence le débat de haut niveau par le dialogue sur la politique générale et le débat; il est saisi à cette fin des documents E/1997/50 et E/1997/67.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et sociale fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les chefs de secrétariat suivants qui animent le dialogue et le débat : M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général du Fonds monétaire international, M. Renato Ruggiero, Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et M. Jean-François Rischard, Vice-Président, Finances et développement du secteur privé, Banque mondiale.

Les animateurs du dialogue et du débat répondent aux interventions faites par les représentants du Luxembourg (au nom de l'Union européenne) et du Brésil, ainsi que par l'observateur du Pakistan.

11e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

M. Justin Zulu, Directeur du Bureau de New York du Fonds monétaire international, M. Jesus Seade, Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale du commerce, M. Carlos Fortin, Secrétaire général adjoint de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, M. Jean-François Rischard, Vice-Président, Finances et développement du secteur privé, Banque mondiale, et M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint chargé des départements à vocation économique et sociale, répondent aux interventions faites par les représentants de la Chine, du Bangladesh, de l'Allemagne, des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Royaume-Uni, du Japon, de la Gambie, des Pays-Bas et de la République de Corée. Des interventions sont également faites par les observateurs de l'ex-République yougoslave de Macédoine, du Népal, du Swaziland, de l'Égypte, du Pérou et de l'Éthiopie.

The representative of the International Labour Organization made a statement.

The President of the Council made a statement summarizing the debate.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration.

Le Président du Conseil fait une déclaration résumant le débat.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Accession: Peru (3 July 1997)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at the 8th plenary meeting of the States Parties on 13 October 1995

Acceptance: Peru (3 July 1997)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted by the Conference of the States Parties at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Peru (3 July 1997)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Accession: Saint Lucia (2 July 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Adhésion : Pérou (3 juillet 1997*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la huitième Réunion plénière des États parties le 13 octobre 1995

Acceptation : Pérou (3 juillet 1997*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la Conférence des États parties à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Pérou (3 juillet 1997*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Adhésion : Sainte-Lucie (2 juillet 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ghana
H.E. Mr. Jacob Botwe Wilmot

Asian States:
Philippines
H.E. Ms. Maria Lo. Ramiro-Lopez
Chargé d'Affaires

Eastern European States:
Yugoslavia
H.E. Mr. Vladislav Jovanović
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Suriname
H.E. Mr. Subhas Mungra

Western European and Other States:
Iceland
H.E. Mr. Gunnar Pálsson

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ghana
S.E. M. Jacob Botwe Wilmot

États d'Asie :
Philippines
S.E. Mme Maria L. Ramiro-Lopez
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Yougoslavie
S.E. M. Vladislav Jovanović
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Suriname
S.E. Mr. Subhas Mungra

États d'Europe occidentale et autres États :
Islande
S.E. M. Gunnar Pálsson

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-1138
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

97-15584